

TOSHIBA

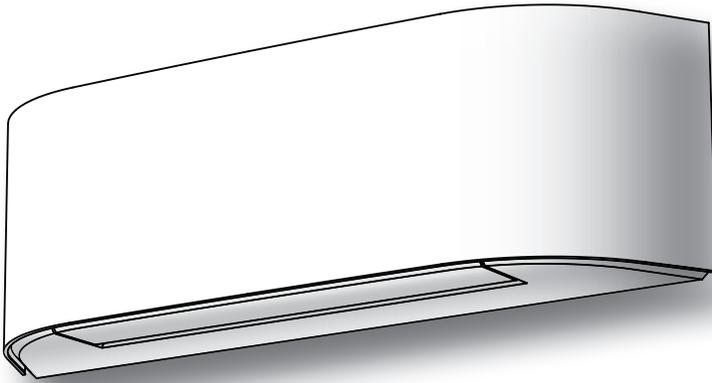
OWNER'S MANUAL

R32

INVERTER

ENGLISH

РУССКИЙ



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-10, 13, 16N4KVRG-EE

Outdoor unit

RAS-10, 13, 16N4AVRG-EE



1129850206

PRECAUTIONS FOR SAFETY



Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.



This appliance is filled with R32.

- Keep this manual where the operator can easily find it.
- Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- The precautions described herein are classified as DANGER, WARNING and CAUTION. They both contain important information regarding safety. Be sure to observe all precautions without fail.

DANGER

- Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealer or the specialist to do this.
- Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation.
- Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.
- The appliance must be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example, open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- In order to avoid fire, explosion or injury, do not operate the unit when harmful gases (e.g. flammable or corrosive) are detected near the unit.

WARNING

- Do not expose your body directly to cool or warm air for a long time.
- Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet.
- When an abnormality (burning smell, etc.) occurs, stop the air conditioner and disconnect the power supply or turn off the breaker.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The air conditioner must be installed, maintained, repaired and removed by a qualified installer or qualified service person. When any of these jobs is to be done, ask a qualified installer or qualified service person to do them for you.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

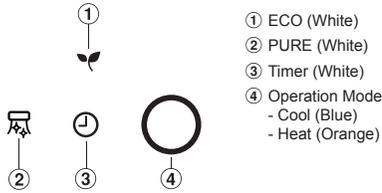
PRECAUTIONS FOR SAFETY

- Do not use any refrigerant different from the one specified (R32) for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Do not pierce or burn as the appliance is pressurized. Do not expose the appliance to heat, flames, sparks, or other sources or ignition. Else, it may explode and cause injury or death.

CAUTION

- Do not wash the unit with water. It may cause an electric shock.
- Do not use this air conditioner for other purposes such as preserving food, breeding animal, etc.
- Do not step or put anything on the indoor/outdoor unit. It may cause an injury or damage the unit.
- Do not touch aluminium fin because it may cause an injury.
- Before cleaning the unit, turn off the main switch or the circuit breaker.
- When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.
- It is recommended that maintenance be performed by a specialist when the unit has been operated for a long time.
- The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.
- Remote controller and Holder are contained with magnet please keep far from product that effect with magnet (such as electronics appliance magnetic strip card and etc.)
- High temperature, high magnet field and direct force collisions may effect to magnet force down.

1 INDOOR UNIT DISPLAY



- ① ECO (White)
- ② PURE (White)
- ③ Timer (White)
- ④ Operation Mode
 - Cool (Blue)
 - Heat (Orange)

- Display brightness can be adjusted, follow procedure on ①.

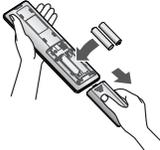
2 PREPARATION BEFORE USE

Preparing Filters

1. Open the air inlet grille and remove the air filters.
2. Attach the filters. (see detail in the Installation Manual).

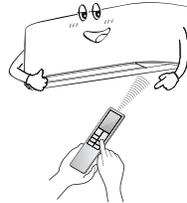
Loading Batteries (when use wireless operation.)

1. Remove the slide cover.
2. Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (-) positions.



Remote Control Reset

1. Remove the batteries.
2. Press .
3. Insert the batteries.



3 AIR FLOW DIRECTION

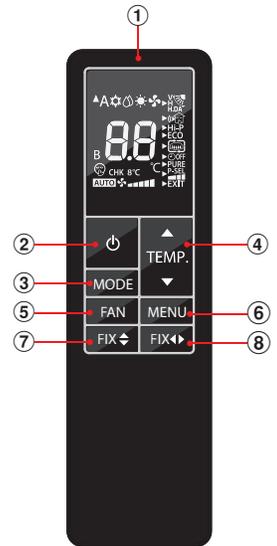
1	Press : Move the louver in the desired vertical direction.	
2	Press : Move the louver in the desired horizontal direction.	
3	<p>SWING operation can be selected from MENU button .</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vertical (Up-Down) swing • Horizontal (Left-Right) swing • Vertical and Horizontal Swing • HADA Care flow

Note:

- Do not move the louver manually by hands or others.
- The louver may automation positioning by some operation mode.

4 REMOTE CONTROL

- ① Infrared signal emitter
- ② Start/Stop button
- ③ Mode select button
- ④ Temperature button
- ⑤ Fan speed button
- ⑥ Menu select button
- ⑦ Set louver Up-Down button
- ⑧ Set louver Left-Right button
- ⑨ Check button*
*Check button under battery cover



5 COOLING / FAN ONLY OPERATION

1. Press : Select Coolhzzvor Fan only .
2. Press : Set the desired temperature. Min. 17°C, Max. 30°C.
Fan Only: No temperature indication
3. Press : Select AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH or Quiet .

6 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling, heating, or fan only operation

1. Press : Select Auto A.
2. Press : Set the desired temperature. Min. 17°C, Max. 30°C.
3. Press : Select AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH or Quiet .

7 HEATING and 8°C OPERATION

1. Press : Select Heat .
2. Press : Set the desired temperature. Min = 5°C, Max = 30°C.
* Temperature range 5-16°C is Heat mode with 8°C operation with less of energy usage
3. Press : Select AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH or Quiet .

Note: During 8°C mode active (temperature range 5-16°C), some operation such as QUIET, Hi POWER, TIMER OFF cannot use.

8 DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

1. Press : Select Dry .
2. Press : Set the desired temperature. Min. 17°C, Max. 30°C.

Note: DRY mode fan speed is set to Auto only.

9 MENU SETUP

For select more setting of Air conditioner such as Louver select ,Hi Power, OFF Timer and other use MENU button  MENU



9.1 LOUVER SWING and HADA CARE FLOW OPERATION



Comfortable air flow can select from feature.

Louver swing operation: 

- To distribute air flow in both vertical and horizontal by swing the louver automatically.

HADA care flow operation: 

- Air flow upward to the ceiling, provide Indirect air flow to body and homogenize room temperature.

Note:

- During HADA CARE FLOW mode, FIX button cannot active.

Louver Swing and HADA Care Flow Operation Setting

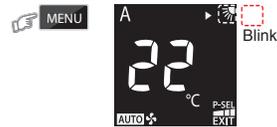
- Press MENU button for enter menu selection



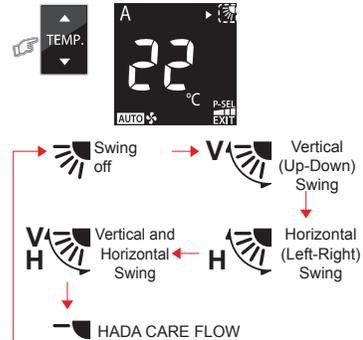
During triangle mark blink  can select menu by press TEMP. button.



- Enter Louver set by press MENU button again.
triangle mark will stop blink and setting feature will be blink instead.



- Select Louver swing or HADA CARE FLOW by press TEMP. button.



H.DA

- Confirm selected feature by press MENU button again.



When feature had selected will return to menu selection display triangle mark will blink .

- Leave from menu setting display by select exit and press menu button



Leave from menu setting to normal display (no triangle and feature blink).

9.2 SILENT OPERATION (Outdoor Unit)



Keep outdoor unit operating silently to ensure either yourself or neighborhood will have a tight sleep in nighttime. By this feature, the heating capacity will be optimized to deliver such silent experience. The silent operation can be selected from one of two purposes (Silent 1 and Silent 2). There are three setting parameters: Standard level > Silent 1 > Silent 2

Silent 1:



- Though operating silently, the Heating (or Cooling) capacity is still prioritized to ensure having sufficient comfort inside the room.
- This setting is a perfect balance between the Heating (or Cooling) capacity and the Sound level of outdoor unit.

Silent 2:



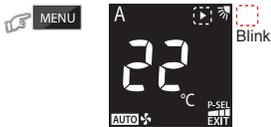
- Compromising the Heating (or Cooling) capacity to the Sound level in any circumstance where the outdoor unit's sound level is highly prioritized.
- This setting has a purpose to reduce the maximum sound level of outdoor unit by 4 dB(A).

Note:

- While activating of Silent operation, inadequate heating (or cooling) capacity may occur.

Silent Operation Setting

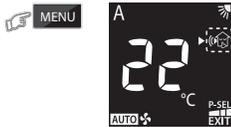
1. Press MENU button for enter menu selection



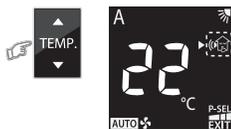
During triangle mark blink can select menu by press TEMP. button.



2. Enter SILENT set by press MENU button.
triangle mark will stop blink and setting feature will be blink instead.



3. Select SILENT operation by press TEMP. button.



4. Confirm selected feature by press MENU button again.



When feature had selected will return to menu selection display triangle mark will blink

5. Leave from menu setting display by select EXIT.



9.3 HI POWER OPERATION

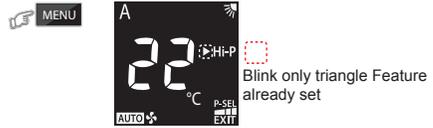
Hi-P

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY and FAN ONLY mode)

1. Press MENU button for enter menu setting and press TEMP. button to select Hi POWER



2. Confirm selected feature by press MENU button again.



3. Leave from menu setting display by select EXIT.



9.4 ECO OPERATION

ECO

To automatically control room temperature to save energy (except in DRY and FAN ONLY mode)

1. Press MENU button for enter menu setting and press TEMP. button to select ECO



2. Confirm selected feature by press MENU button again.



3. Leave from menu setting display by select EXIT.



Note:

- Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation the set temperature will decrease.

9.5 FIREPLACE OPERATION



Keep indoor unit's fan blowing continuously during thermo off, to circulate heat from other sources over the room. There are three setting parameters: Default setting > Fireplace 1 > Fireplace 2

Fireplace 1:



- During thermo off period, the indoor unit's fan will continue to run by the same speed, previously selected by end-user.

Fireplace 2:



- During thermo off period, the indoor unit's fan will continue to run at super-low speed, programmed from factory.

Fireplace Operation Setting

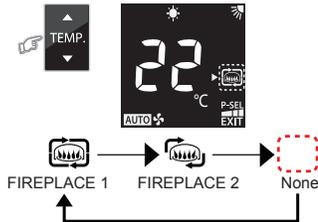
1. Press MENU button for enter menu setting and press TEMP. button to select FIREPLACE



2. Enter FIREPLACE set by press MENU button. triangle mark will stop blink and setting feature will be blink instead.



3. Select FIREPLACE operation by press TEMP. button.



4. Confirm selected feature by press MENU button again.



When feature had selected will return to menu selection display triangle mark will blink

5. Leave from menu setting display by select EXIT.



Note:

- While Fireplace operation on heating mode, indoor unit fan always runs and cold air breezing might be occurred.
- Fireplace will operate in Heating mode only.

9.6 TIMER OFF OPERATION

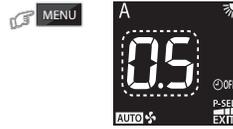


To set the timer OFF when the air conditioner is operating.

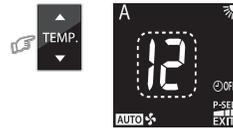
1. Press MENU button for enter menu setting and press TEMP. button to select TIMER OFF.



2. Enter TIMER set by press MENU button. triangle mark will stop blink and setting feature will be blink instead.



3. Select TIMER OFF by press TEMP. button. Can select TIMER OFF from 0.5 - 12hrs.



4. Confirm TIMER OFF by press MENU button.



5. Leave from menu setting display by select EXIT.



Note:

- The timer setting value will be saved.

Cancel TIMER OFF

6. During TIMER OFF already set (no.5) press MENU button and press TEMP. button to select TIMER OFF.



7. Press MENU button again will cancel TIMER OFF.



8. Leave from menu setting display by select EXIT.



9.7 PLASMA ION OPERATION

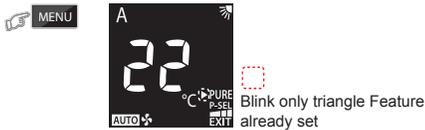
PURE

Capture efficiency of floating impurities in the air is accelerated by plasma ion contaminates such as bacteria, odor, smoke, dust and virus are caught and deactivated by Plasma Ion.

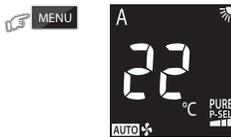
1. Press MENU button for enter menu setting and press TEMP. button to select PURE



2. Confirm selected feature by press MENU button again.



3. Leave from menu setting display by select EXIT.



Note:

- Plasma Ion operation dose not remove harmful substances from cigarette smoke (carbon monoxide etc.). Open a window occasionally for ventilation.

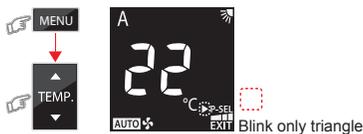
9.8 POWER-SELECTION OPERATION

P-SEL

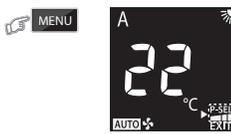
This function is used when the circuit breaker is shared with other electrical appliances. It limits the maximum current and power consumption to 100%, 75%, or 50% and can be implemented by POWER-SELECTION. The lower percentage, the higher saving and also longer compressor lifetime.

Notes :

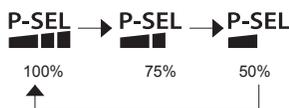
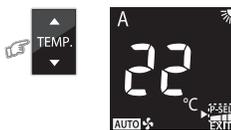
- Due to the reason that POWER-SELECTION function limits the maximum current, inadequate cooling or heating capacity may occur.
1. Press MENU button for enter menu setting and press TEMP. button to select POWER-SEL



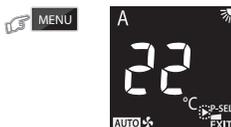
2. Enter POWER-SEL setting by press MENU button again.



3. Select POWER-SEL level by press TEMP. button.



4. Confirm POWER-SEL level by press MENU button.



5. Leave from menu setting display by select EXIT.



10 MANUAL DEFORST OPERATION

To defrosting the heat exchanger of the outdoor unit during Heating operation Press and hold : for 5 seconds , then remote control display will show **df** as picture ① for 2 seconds.



11 DISPLAY LAMP BRIGHTNESS ADJUSTMENT

To decrease the display lamp brightness or turn it off.

1. Press and hold for 3 seconds until brightness level (**d0**, **d1**, **d2** or **d3**) is shown on remote control LCD then release the button.
2. Press to adjust brightness in 4 levels.

Remote control LCD	Operation display	Brightness
d3	Lamp illuminates full brightness.	100%
d2	Lamp illuminates 50% brightness.	50%
d1	Lamp illuminates 50% brightness and the operation lamp is turned off.	50%
d0	All lamps are turned off.	All turned off

- In the examples of **d1** and **d0**, the lamp illuminates for 5 seconds before going off.

12 AUTO RESTART FUNCTION SETTING

This product is designed so that, after a power failure, it can restart automatically in the same operating mode as before the power failure.

Information

The product was shipped with Auto Restart function in the OFF position. Turn it ON as required.

How to turn ON the Auto Restart Function

- Press and hold the [OPERATION] button on the indoor unit for 3 seconds (3 beep sounds and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds).

How to turn OFF the Auto Restart Function

- Press and hold the [OPERATION] button on the indoor unit for 3 seconds (3 beep sounds but OPERATION lamp does not blink).

Notes :

- In case of ON timer or OFF timer are set, AUTO RESTART OPERATION does not activate.

13 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

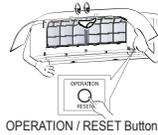
To protect bad smell caused by the humidity in the indoor unit.

1. If the button is pressed once during "Cool" or "Dry" mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, then it will turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
2. To stop the unit immediately, press the more 2 times within 30 seconds.

14 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 24°C and fan operation is automatic speed.



15 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

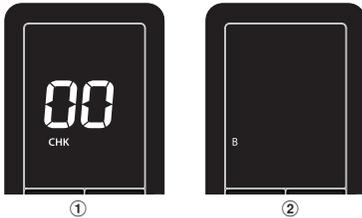
To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioners are installed nearby.

Remote Control B Setup.

1. Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
2. Point the remote control at the indoor unit.
3. Push and hold button on the back side of Remote Control "00" will be shown on the display. (Picture ①)
4. Press during pushing . "B" will show on the display and "00" will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized. (Picture ②)

Note: 1. Repeat above step to reset Remote Control to be A.

2. Remote Control A has not "A" display.
3. Default setting of Remote Control from factory is A.



16 OPERATION AND PERFORMANCE

1. Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
2. Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before the heating operation starts.
3. Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
4. Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
5. Heating capacity: Heat is absorbed from outdoors and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
6. Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.
7. Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal because the cracking sound may be caused by expansion/contraction of plastic.

Note: Item 2 to 6 for Heating model

Air conditioner operating conditions

Operation	Temp.	
	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating	-15°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling	-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dry	-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

17 MAINTENANCE

Firstly, turn off the circuit breaker.

Indoor Unit and Remote Control

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzine, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

Air filters

Clean every 2 weeks.

1. Open the air inlet grille.
2. Remove the air filters.
3. Vacuum or wash and then dry them.
4. Reinstall the air filters and close the air inlet grille.

18 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
<ul style="list-style-type: none"> • The power main switch is turned off. • The circuit breaker is activated to cut off the power supply. • Stoppage of electric current • ON timer is set. 	<ul style="list-style-type: none"> • The filters are blocked with dust. • The temperature has been set improperly. • The windows or doors are opened. • The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked. • The fan speed is too low. • The operation mode is FAN or DRY. • POWER SELECTION function is set 75% or 50% (This function is depend on remote controller).

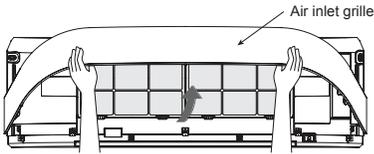
19 DECORATIVE FABRIC INSTALLATION

The decorative fabric for cover on the air inlet grille of indoor unit was put in the accessories. User can use it as required.

The method of installation is as follows.

1. Remove the air inlet grille.

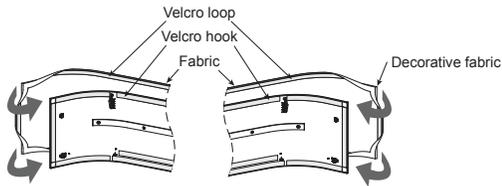
Open the air inlet grille upward and pull it toward you.
As shown on figure as below.



2. Prepare the fabric that you choose for install.

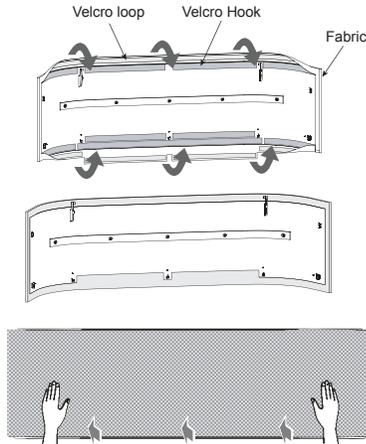
3. Insert the fabric into the left and right side of the air inlet grille.

Attach the hook and loop of velcro tape fully together.
As shown on figure as below.



4. Insert the fabric into the top and bottom side of the air inlet grille.

Attach the hook and loop of velcro tape fully together.
As shown on figure as below.



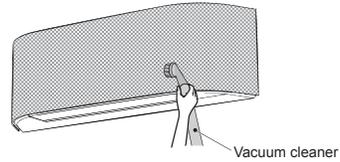
5. Reassembly the air inlet grille by reverse process of 1.

Note:

- The tightness of the fabric depends on attaching the hook and loop of velcro around the air inlet grille, take appropriate action.

Maintenance & Shelf-life

- Clean when dust stuck or covers the decorative fabric.
- Take extra care when cleaning the decorative fabric.
- Vacuum the decorative fabric with soft brush nozzle that use for cleaning on furniture or curtain.



- In case of getting heavy dirty on decorative fabric, please use dry cleaning service or wash by hand with warm water separated from other clothes (to avoid color staining), then line dry in the shade.

Note:

- Switch "OFF" and unplug the air conditioner before removing the air inlet grille and decorative fabric.
- Ensure decorative fabric are completely dry before refitting to the air inlet grille.
- Do not put the decorative fabric in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near an open flame.

CAUTION

- If clean decorative fabric by washing, it may affect to appearance and fitting of the decorative fabric.
- Recommend to use vacuum cleaner to removing the dusts from decorative fabric.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед тем, как приступить к эксплуатации устройства, внимательно ознакомьтесь с мерами предосторожности, представленными в данном руководстве.



Данное устройство заправлено хладагентом R32.

RU

- Храните данное руководство в месте, легко доступном для оператора.
- Перед тем, как приступить к эксплуатации устройства, внимательно ознакомьтесь с мерами предосторожности, представленными в данном руководстве.
- Данное устройство предназначено для использования специалистом или обученными в магазине пользователями на объектах легкой промышленности и на фермах, или для коммерческого использования непрофессионалами.
- Меры предосторожности, описанные в данном руководстве, подразделяются на три группы: ОПАСНО, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ. Все они содержат важную информацию относительно безопасности. Обязательно соблюдайте все меры предосторожности.

ОПАСНО

- Не выполняйте установку, ремонт, не открывайте и не снимайте крышку. Вы можете подвергнуться воздействию высокого напряжения. Обратитесь по этому вопросу к дилеру или специалисту.
- отключение питания не предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Прибор должен устанавливаться в соответствии с действующими внутри страны правилами электромонтажа.
- Система электропроводки должна включать прибор отключения от источника питания с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Устройство должно храниться в помещении, в котором отсутствуют непрерывно действующие источники воспламенения (например: источники открытого пламени, устройство порохового газа, приводящего в действие автоматику, или работающий электрический нагреватель).
- Во избежание пожара, взрыва или получения травм не эксплуатируйте устройство в случае обнаружения рядом с ним опасных газов (напр., огнеопасных или вызывающих коррозию).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не подвергайте свой организм воздействию холодного воздушного потока слишком долго.
- Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в отверстия для входа и вывода воздуха.
- При появлении признаков ненормальной работы кондиционера (запах гари и т.д.) остановите его работу и отсоедините от источника питания или выключите автоматический выключатель.
- Данное устройство может использоваться детьми 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструкции относительно безопасного использования устройства и осознают возможные опасности. Дети не должны играть с устройством. Уход и обслуживание, выполняемые потребителем, не должны осуществляться детьми без надзора.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не проинструктированы по использованию устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- Этот кондиционер должен устанавливаться, обслуживаться, ремонтироваться и демонтироваться квалифицированным специалистом по установке или квалифицированным специалистом по обслуживанию. В случае необходимости выполнения каких-либо из указанных работ обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Дети должны находиться под наблюдением, при этом необходимо гарантировать, чтобы они не играли с прибором.
- Не используйте хладагент, отличный от указанного (R32) для комплектации или замены. В противном случае давление в системе циркуляции хладагента может стать слишком высоким, что может привести к отказу или взрыву устройства и получению травм.
- Не используйте другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
- Устройство должно храниться в помещении, в котором отсутствуют непрерывно действующие источники воспламенения (например: источники открытого пламени, устройство порохового газа, приводящего в действие автоматику, или работающий электрический нагреватель).
- Примите к сведению, что хладагенты могут не иметь запаха.
- Не протыкайте и не поджигайте, так как устройство находится под давлением. Не подвергайте устройство воздействию тепла, пламени, искр или других источников воспламенения. В противном случае устройство может взорваться и стать причиной получения травм или смерти.

ВНИМАНИЕ

- Не мойте устройство водой. Это может стать причиной поражения электрическим током.
- Не используйте этот кондиционер для других целей, например сохранения пищевых продуктов, разведения животных и т.д.
- Не вставляйте и не кладите ничего на внутренний/наружный блок. Это может нанести травму и привести к повреждению устройства.
- Не прикасайтесь к алюминиевым краям, так как это может причинить вам вред.
- Перед чисткой устройства выключите выключатель питания или автоматический выключатель.
- Если устройство не планируется использовать в течение длительного времени, выключите выключатель питания или автоматический выключатель.
- В случае эксплуатации устройства в течение длительного периода времени, рекомендуется, чтобы его техническое обслуживание производилось уполномоченным специалистом.
- Производитель не принимает на себя обязательства за повреждение, вызванное несоблюдением описания в данном руководстве.
- Пульт ДУ и держатель оснащены магнитом, поэтому их следует держать подальше от предметов, способных оказать влияние на магнит (например, карта с магнитной полосой электронного устройства и т.д.)
- Высокая температура, сильное магнитное поле и прямые силовые удары могут повлиять на силу магнита.

1 ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



- Яркость дисплея можно отрегулировать. Для этого выполните процедуру на 11.

2 ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Подготовка фильтров

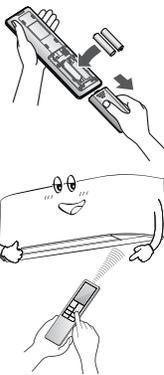
1. Откройте решетку воздухозаборника и снимите воздушные фильтры.
2. Установите фильтры. (подробности см. в руководстве по установке)

Установка батареек (при работе в беспроводном режиме.)

1. Снимите сдвигающуюся крышку.
2. Вставьте 2 новые батарейки (типа AAA), соблюдая правильную полярность (+) и (-).

Установка пульта ДУ

1. Удалите батарейку.
2. Нажмите .
3. Вставьте батарейку.



3 НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА

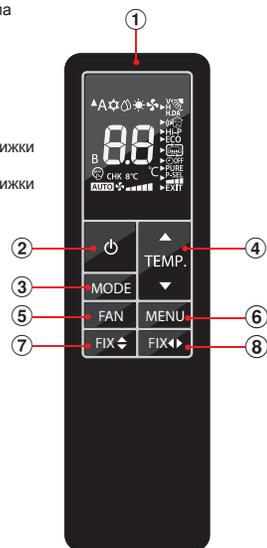
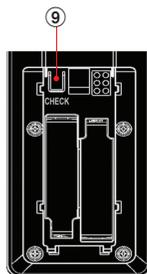
1	Нажмите : Переместите задвижку в нужном вертикальном направлении.	
2	Нажмите : Переместите задвижку в нужном горизонтальном направлении.	
3	<p>Режим КАЧАНИЯ можно выбрать с помощью кнопки MENU </p> <p>Качание выкл. → V → Вертикальное (вверх-вниз) качание ↓ H → Горизонтальное (влево-вправо) качание ↓ H → Вертикальное и горизонтальное качание ↓ H.DA → РЕЖИМ HADA CARE FLOW</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вертикальное (вверх-вниз) качание • Горизонтальное (влево-вправо) качание • РЕЖИМ HADA CARE FLOW

Примечание:

- Не меняйте положение задвижки вручную или посторонними предметами.
- Задвижка может автоматически установиться при включении некоторых режимов работы.

4 ПУЛЬТ ДУ

- 1 Излучатель инфракрасного сигнала управления
 - 2 Кнопка пуска/остановки
 - 3 Кнопка выбора режима
 - 4 Кнопка температуры
 - 5 Кнопка скорости вентилятора
 - 6 Кнопка выбора меню
 - 7 Кнопка установки положения задвижки Вверх-Вниз
 - 8 Кнопка установки положения задвижки Влево-Вправо
 - 9 Кнопка проверки*
- *Кнопка проверки под крышкой отсека для батареек



5 РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЕ / ВЕНТИЛИРОВАНИЕ

1. Нажмите : Выберите Охлаждение , или Вентилирование .
2. Нажмите : Установка нужной температуры.
Минимум 17°C, Максимум 30°C.
Вентилирование: Индикация температуры отсутствует
3. Нажмите : Выберите AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH или Quiet .

6 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Для автоматического выбора режима охлаждения, обогрева или вентиляции

1. Нажмите : Выберите Авто A.
2. Нажмите : Установка нужной температуры.
Минимум 17°C, Максимум 30°C.
3. Нажмите : Выберите AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH или Quiet .

7 ОБОГРЕВ и РЕЖИМ ДЕЖУРНОГО ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ 8°C

1. Нажмите : Выберите Обогрев .
2. Нажмите : Установка нужной температуры. Мин = 5°C, Макс = 30°C.
* Диапазон температур 5-16°C - режим обогрева с работой на 8°C с меньшим потреблением энергии
3. Нажмите : Выберите AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH или Quiet .

Примечание: В активном режиме 8°C (диапазон температур 5-16°C) использование некоторых режимов, такие как БЕСШУМНЫЙ, ВЫСОКАЯ МОЩНОСТЬ, ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ невозможно.

8 РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ

При осушении среднее значение холодопроизводительности контролируется автоматически.

1. Нажмите : Для выбора режима Осушение .
2. Нажмите : Установка нужной температуры.
Минимум 17°C, Максимум 30°C.

Примечание: Скорость вентилятора в режиме ОСУШЕНИЯ может быть только «Автоматической».

9 НАСТРОЙКА МЕНЮ

Для выбора дополнительных настроек кондиционера, таких как выбор направления движения задвижки, высокой мощности, таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ и других, используйте кнопку MENU .



9.1 РЕЖИМ КАЧАНИЯ ЗАДВИЖКИ и HADA CARE FLOW



Комфортный воздушный поток можно выбрать в настройках функции.

Режим качания задвижки:

- Для распределения воздушного потока как по вертикали, так и по горизонтали путем автоматического поворота задвижки.

Режим бережного потока воздуха HADA:

- Поток воздуха, направленный вверх к потолку, предотвращает прямое воздействие потока воздуха на тело и выравнивает температуру в помещении.

Примечание:

- В режиме HADA CARE FLOW кнопка FIX не активна.

Настройка режима качания задвижки и бережного потока воздуха HADA

1. Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в выбор меню



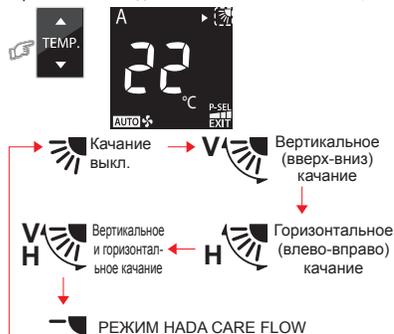
Во время мигания треугольного значка  можно выбрать меню, нажав кнопку TEMP.



2. Введите настройку задвижки, нажав кнопку MENU. Треугольник перестанет мигать, и вместо этого начнет мигать индикатор настраиваемой функции.



3. Выберите качание задвижки или HADA CARE FLOW, нажав кнопку TEMP.



H.DA

4. Подтвердите выбранную функцию, еще раз нажав кнопку MENU.



После выбора функции вновь появится экран выбора меню, и замигает треугольник .

5. Выйдите из экрана настроек меню, выбрав EXIT, и нажмите кнопку меню.



Выйдите из настроек меню и вернитесь к обычному дисплею (треугольный значок и индикатор функции перестанут мигать).

9.2 БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ (Наружный блок)



Используйте режим бесшумной работы, чтобы в ночное время ваш сон и сон ваших соседей ничего не беспокоило. С помощью данной функции функция обогрева будет оптимизирована для обеспечения бесшумной работы. Бесшумная работа доступна в двух режимах (Бесшумный режим 1 и Бесшумный режим 2). Есть три параметра настройки: Стандартный уровень > Бесшумный режим 1 > Бесшумный режим 2

Бесшумный режим 1:



- В данном режиме обогрев (или охлаждение) имеют приоритет над бесшумной работой для обеспечения комфортной температуры в комнате.
- Данная настройка представляет собой оптимальный баланс между обогревом (или охлаждением) и уровнем шума наружного блока.

Бесшумный режим 2:



- В данном режиме бесшумная работа имеет приоритет над обогревом (или охлаждением) в тех случаях, когда первостепенную важность имеет уровень шума наружного блока.
- Данный режим позволяет уменьшить уровень шума наружного блока на 4 дБ(А).

Примечание:

- При активации бесшумного режима обогрев (или охлаждение) могут не соответствовать ожиданиям.

Настройка бесшумного режима работы

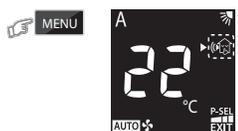
1. Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в выбор меню



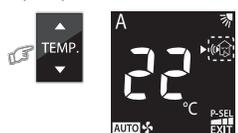
Во время мигания треугольного значка можно выбрать меню, нажав кнопку TEMP.



2. Войдите в режим SILENT, нажав кнопку MENU. Треугольник перестанет мигать, и вместо этого начнет мигать функция настройки.



3. Выберите режим SILENT, нажав кнопку TEMP.



4. Подтвердите выбранную функцию, еще раз нажав кнопку MENU.



После выбора функции вновь появится экран выбора меню, и замигает треугольник

5. Выйдите из дисплея настроек меню, выбрав EXIT.



9.3 РЕЖИМ Hi POWER

Hi-P

Для автоматического управления температурой воздуха в помещении и потоком воздуха для более быстрого охлаждения или обогрева (во всех режимах, кроме ОСУШЕНИЕ и ВЕНТИЛИРОВАНИЕ)

1. Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в настройки меню, и нажмите кнопку TEMP., чтобы выбрать Hi POWER



2. Подтвердите выбранную функцию, еще раз нажав кнопку MENU.



3. Выйдите из дисплея настроек меню, выбрав EXIT.



9.4 РЕЖИМ ECO

ECO

Для автоматического управления температурой воздуха в помещении для экономии электроэнергии (во всех режимах, кроме ОСУШЕНИЕ и ВЕНТИЛИРОВАНИЕ)

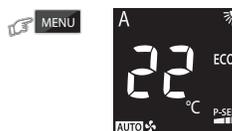
1. Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в настройки меню, и нажмите кнопку TEMP., чтобы выбрать ECO



2. Подтвердите выбранную функцию, еще раз нажав кнопку MENU.



3. Выйдите из дисплея настроек меню, выбрав EXIT.



Примечание:

- Во время работы в режиме охлаждения настройка температуры будет увеличиваться автоматически на 1 градус/в час в течение 2 часов (максимальное увеличение 2 градуса). Для работы в режиме обогрева настройка температуры будет уменьшаться.

9.5 РЕЖИМ КАМИНА



Включение непрерывной работы вентилятора внутреннего блока при отключении температурного режима для циркуляции в помещении тепла от других источников. Есть три параметра настройки:
Настройка по умолчанию > Камин 1 > Камин 2

Камин 1:



- Во время периода выключения терморегулятора вентилятор внутреннего блока будет продолжать работать на той же скорости, которая была ранее выбрана конечным пользователем.

Камин 2:



- Во время периода выключения терморегулятора вентилятор внутреннего блока будет продолжать работать на очень низкой скорости, которая была запрограммирована на заводе.

Настройка режима камина

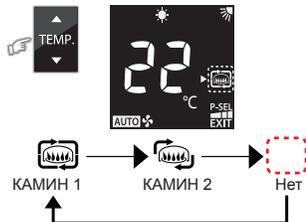
- Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в настройки меню, и нажмите кнопку TEMP., чтобы выбрать FIREPLACE



- Войдите в настройку FIREPLACE, нажав кнопку MENU. Треугольник перестанет мигать, и вместо этого начнет мигать индикатор настраиваемой функции.



- Выберите режим FIREPLACE, нажав кнопку TEMP.



- Подтвердите выбранную функцию, еще раз нажав кнопку MENU.



После выбора функции вновь появится экран выбора меню, и замигает треугольник.

- Выйдите из дисплея настроек меню, выбрав EXIT.



Примечание:

- Во время использования функции Камин в режиме обогрева вентилятор внутреннего блока всегда работает, и может возникнуть поток холодный воздух.
- Функция Камин будет работать только в режиме Обогрева.

9.6 РЕЖИМ ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ

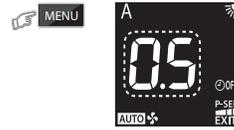


Установку таймера ВЫКЛЮЧЕНИЯ следует производить во время работы кондиционера.

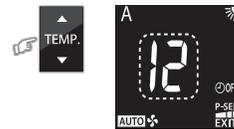
- Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в настройки меню, и нажмите кнопку TEMP., чтобы выбрать TIMER OFF.



- Войдите в настройку TIMER, нажав кнопку MENU. Треугольник перестанет мигать, и вместо этого начнет мигать индикатор настраиваемой функции.



- Выберите TIMER OFF, нажав кнопку TEMP. Можно выбрать диапазон времени срабатывания ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ от 0,5 до 12 часов.



- Подтвердите TIMER OFF, нажав кнопку TEMP.



- Выйдите из дисплея настроек меню, выбрав EXIT.



Примечание:

- Настройка таймера будет сохранена.

Отмена ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ

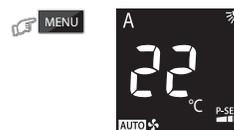
- Когда ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ уже установлен (№ 5), нажмите кнопку MENU и нажмите кнопку TEMP., чтобы выбрать TIMER OFF.



- Нажмите кнопку MENU еще раз, чтобы отменить ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ.



- Выйдите из дисплея настроек меню, выбрав EXIT.



9.7 РЕЖИМ ОЧИСТКИ ВОЗДУХА ИОНАМИ ПЛАЗМЫ

PURE

Благодаря ионам плазмы повышается эффективность улавливания примесей, плавающих в воздухе. Ионы плазмы улавливают и дезактивируют бактерии, запахи, дым, пыль и вирусы.

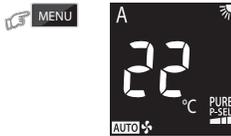
1. Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в настройки меню, и нажмите кнопку TEMP., чтобы выбрать PURE.



2. Подтвердите выбранную функцию, еще раз нажав кнопку MENU.



3. Выйдите из дисплея настроек меню, выбрав EXIT.



Примечание:

- Во время работы режима очистки воздуха ионами плазмы вредные вещества, содержащиеся в сигаретном дыме, не удаляются (окись углерода и т. д.). Периодически открывайте окно для проветривания.

9.8 РЕЖИМ ВЫБОРА МОЩНОСТИ

P-SEL

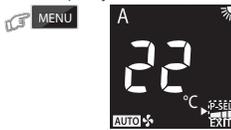
Эта функция применяется, когда прерыватель цепи используется совместно с другими электроприборами. Она позволяет установить ограничение по потребляемой мощности и току на уровне 100%, 75% или 50% с помощью клавиши выбора мощности (POWER-SELECTION). Чем меньше потребляемая мощность, тем выше экономия и дольше срок службы компрессора.

Примечания:

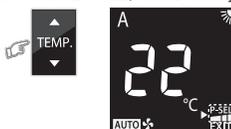
- Ввиду того, что функция ВЫБОРА МОЩНОСТИ ограничивает максимальный ток, это может стать причиной недостаточной мощности охлаждения.
1. Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в настройки меню, и нажмите кнопку TEMP., чтобы выбрать POWER-SEL.



2. Войдите в настройку POWER-SEL, еще раз нажав кнопку MENU.



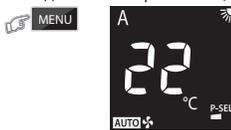
3. Выберите POWER-SEL, нажав кнопку TEMP.



4. Подтвердите уровень POWER-SEL, нажав кнопку MENU.



5. Выйдите из дисплея настроек меню, выбрав EXIT.



10 РУЧНОЙ РЕЖИМ РАЗМОРАЖИВАНИЯ

Для размораживания теплообменника наружного блока во время режима обогрева. Нажмите и удерживайте кнопку MENU: в течение 5 секунд, затем на дисплее пульта ДУ появится df изображение ① на 2 секунды.



11 РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ЛАМПЫ ДИСПЛЕЯ

Чтобы уменьшить яркость лампы дисплея или выключить ее.

1. Нажмите и удерживайте кнопку FAN в течение 3 секунд, пока уровень яркости (d0, d1, d2 или d3) не появится на ЖК-дисплее пульта ДУ, а затем отпустите кнопку.
2. Нажмите кнопку TEMP. Прибавить ИЛИ кнопку TEMP. Уменьшить чтобы установить яркость на один из 4 уровней.

ЖК-дисплей пульта ДУ	Рабочий дисплей	Яркость
d3	Лампа горит с полной яркостью.	100%
d2	Лампа горит с 50% яркостью.	50%
d1	Лампа горит с 50% яркостью, рабочая лампа выключена.	50%
d0	Все лампы выключены.	Все выключены

- В примерах d1 и d0 перед выключением лампа горит в течение 5 секунд.

12 НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОВТОРНОГО ПУСКА

Это устройство сконструировано таким образом, что при отключении питания оно может автоматически перезапускаться в том же рабочем режиме, что и до сбоя питания.

Информация

Это устройство поставляется с ВЫКЛЮЧЕННОЙ функцией автоматического повторного пуска. ВКЛЮЧИТЕ эту функцию при необходимости.

Как ВКЛЮЧИТЬ режим автоматического повторного пуска

- Нажмите и удерживайте кнопку [OPERATION] на внутреннем блоке в течение 3 секунд (прозвучит 3 звуковых сигнала, и индикатор OPERATION будет мигать с частотой 5 раз в секунду в течение 5 секунд).

Как ВЫКЛЮЧИТЬ режим автоматического повторного пуска

- Нажмите и удерживайте кнопку [OPERATION] на внутреннем блоке в течение 3 секунд (прозвучит 3 звуковых сигнала, но индикатор OPERATION не будет мигать).

Примечания:

- Если установлен таймер ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ, режим АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК не включается.

13 РЕЖИМ САМООЧИСТКИ (ТОЛЬКО РЕЖИМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОСУШЕНИЯ)

Для предотвращения образования неприятного запаха, вызываемого влажностью внутри внутреннего блока

1. Если один раз нажать кнопку в режиме Охлаждения или Осушения, вентилятор будет продолжать работать в течение последующих 30 минут, а затем автоматически выключится. Это снизит влажность во внутреннем блоке.
2. Для моментальной остановки блока нажмите более 2 раз в течение 30 секунд.

14 РЕЖИМ TEMPORARY

В случае потери пульта ДУ или разрядки батареек в пульте

- Нажав кнопку RESET, можно без помощи пульта ДУ начать или остановить работу устройства.
- Рабочий режим установлен на АВТОМАТИЧЕСКУЮ работу, предустановленная температура составляет 24°C, а вентилятор работает в режиме автоматической скорости.



Кнопка OPERATION / RESET

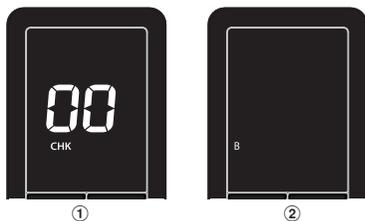
15 ВЫБОР ПАРАМЕТРОВ «А-В» НА ПУЛЬТЕ ДУ

Чтобы обособить использование пульта ДУ для каждого внутреннего блока в случае, если 2 кондиционера воздуха близко установлены друг к другу

Установка параметра «В» на пульте ДУ.

1. Нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке, чтобы включить кондиционер воздуха.
2. Направьте пульт ДУ на внутренний блок.
3. Нажмите и удерживайте кнопку на задней стороне пульта ДУ. На дисплее появится индикация «00». (Рисунок ①)
4. Нажмите во время нажатия . На дисплее появится значок «В», а индикация «00» исчезнет, и кондиционер воздуха выключится. Параметр В пульта ДУ внесен в память. (Рисунок ②)

Примечание: 1. Повторите вышеуказанные шаги для переустановки пульта ДУ на А.
2. Отображение настройки «А» пульта ДУ не предусмотрено.
3. Заводской стандартной настройкой пульта ДУ является параметр А.



16 РАБОТА И ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

1. Функция трехминутной защиты: Для предотвращения запуска устройства в течение 3 минут при немедленном повторном пуске после работы или при установке выключателя питания в положение ON (включено).
2. Предварительный нагрев: Прогрев устройства в течение 5 минут, прежде чем оно перейдет в режим нагревания.
3. Управление подачей теплого воздуха: Когда температура внутри помещения достигнет установленной температуры, скорость режима вентилирования автоматически снижается, и наружный блок перестает работать.
4. Автоматическое размораживание: Во время операции размораживания вентиляторы останавливаются.
5. Мощность нагрева: Тепло отбирается снаружи и отдается в помещение. При слишком низкой наружной температуре используйте вместе с кондиционером другое рекомендованное нагревательное оборудование.
6. Замечание относительно накапливающегося снега: Для наружного блока следует выбирать такое положение, в котором он не будет подвержен излишним скоплениям снега, листьев или другого мусора.
7. Во время работы блока возможен незначительный звук потрескивания. Это нормально, потому что причиной потрескивающего звука может быть расширение/сжатие пластика.

Примечание: Пункты со 2 по 6 относятся к модели для нагревания

Условия работы кондиционера

	Темп.	Наружная температура	Комнатная температура
Работа			
Обогрев		-15°C ~ 24°C	Ниже 28°C
Охлаждение		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Осушение		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

17 ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сначала выключите автоматический выключатель.

Внутренний блок и пульт ДУ

- Когда потребуется, почистите внутренний блок и пульт ДУ влажной тканью.
- Запрещается использовать бензин, разбавитель, полировальный порошок или тряпку, пропитанную химическим раствором.

Воздушные фильтры

Чистите каждые 2 недели.

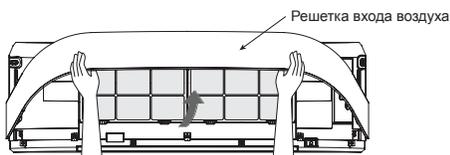
1. Откройте решетку воздухозаборника.
2. Снимите воздушные фильтры.
3. Пропылесосьте или промойте и затем высушите их.
4. Установите фильтры на место и закройте решетку воздухозаборника.

18 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДКОВ (ОРИЕНТИРЫ)

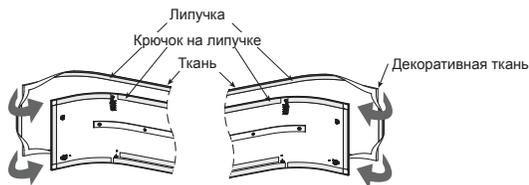
Устройство не работает.	Чрезвычайно низкая эффективность охлаждения или обогрева.
<ul style="list-style-type: none"> • Выключатель питания находится в положении OFF (ВЫКЛ). • Автоматический выключатель сработал и отключил подачу питания. • Прекращение подачи электропитания. • Установлен таймер ВКЛЮЧЕНИЯ. 	<ul style="list-style-type: none"> • Фильтры заблокированы из-за высокой степени загрязнения. • Температура установлена неправильно. • Открыты окна или двери. • Заблокированы отверстия для входа или выхода воздуха на наружном блоке. • Установлен слишком низкая скорость режима вентилирования. • Установлен режим ВЕНТИЛИРОВАНИЯ или ОСУШЕНИЯ. • Функция ВЫБОРА МОЩНОСТИ установлена на 75% или 50% (Эта функция зависит от пульта ДУ).

В комплект аксессуаров вложена декоративная ткань для закрытия решетки воздухозаборника внутреннего блока. Пользователь может использовать ее по мере необходимости. Способ установки представлен ниже.

1. Снимите решетку воздухозаборника. Откройте решетку входа воздуха вверх и потяните ее на себя. Как показано на рисунке ниже.



2. Подготовьте ткань, которую вы выбрали для установки.
3. Вставьте ткань в левую и правую стороны решетки воздухозаборника. Надежно соедините крючок и петлю липучки. Как показано на рисунке ниже.



4. Вставьте ткань в верхнюю и нижнюю стороны решетки воздухозаборника. Надежно соедините крючок и петлю липучки. Как показано на рисунке ниже.



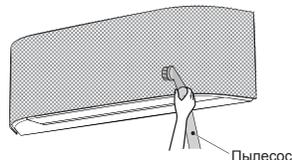
5. Соберите решетку воздухозаборника в порядке, обратном 1.

Примечание:

- Натяжение ткани зависит от надежности крепления липучки вокруг решетки воздухозаборника. Примите соответствующие меры.

Обслуживание и срок годности

- Если пыль налипла или покрыла декоративную ткань, выполните чистку.
- При чистке декоративной ткани следует соблюдать повышенную осторожность.
- Пропылесосьте декоративную ткань с помощью насадки с мягкой щеткой, предназначенной для чистки мебели или штор.



- В случае сильного загрязнения декоративной ткани воспользуйтесь услугами химчистки или постирайте вручную в теплой воде отдельно от другой одежды (чтобы избежать появления цветных пятен), а затем просушите в тени.

Примечание:

- Перед тем как снять решетку воздухозаборника и декоративную ткань нажмите кнопку выключения «OFF» и отключите кондиционер от сети.
- Перед установкой на решетку воздухозаборника убедитесь, что декоративная ткань полностью высохла.
- Не кладите декоративную ткань в посудомоечную, стиральную, сушильную, духовку, микроволновую печь или рядом с открытым огнем.

ВНИМАНИЕ

- Если чистить декоративную ткань путем стирки, это может повлиять на внешний вид и посадку декоративной ткани.
- Для удаления пыли с декоративной ткани рекомендуется использовать пылесос.

TOSHIBA



1129850206